

WAHL®



en

**LITHIUM•ION
WARNINGS AND DANGERS**

fr

**LITHIUM•ION
MISES EN GARDE ET DANGERS**

es

**ION DE LITIO
ADVERTENCIAS Y PELIGROS**

pt

**IÃO DE LÍTIO
ADVERTÊNCIAS E PERIGOS**

ar

مويثي ل ل نوي أة ي راطب
راطخ أ ل او تاري ذحت ل ل

fa

نوي موي تي ل
طارخ و اهرادشه

ur

نئ آ مي تل
طارخ روا تاهابت ن ا

CUSTOMER SERVICE CENTERS

CENTRES DE SERVICE À LA CLIENTÈLE

USA- HEADQUARTERS

WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

ARGENTINA

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK),
Argentina

Tel./Fax: (011) 4648-1850
(líneas rotativas)
WhatsApp: +54 116809-9549
wahl@wahlargentina.com
www.wahlglobal.com

AUSTRALIA

Wahl Australia PTY LTD
PO Box 456
Acacia Ridge Qld 4110,
Australia

Tel.: (07) 3272 4289
Fax: (07) 3272 4708
contactus@wahl.com.au
www.wahl.com.au

BRAZIL

Wahl Clipper Brasil
Rua. Professor Luiz Leite, 150
Bairro Eldorado - São Jose dos
Campos - SP
Cep: 12238-576

Tel.: 0800 772 2560

DUBAI

WAHL MEA FZCO
Dubai Airport Free Zone
P.O Box 371395, Dubai UAE

Tel.: +971 42948775
info@wahl-mea.com

EUROPE

Wahl International Consumer
Group B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello
The Netherlands

Tel.: +31 (0)571-268375 (service)
Fax: +31 (0)571-268361
service@wahl-consumer.com

HUNGARY

Wahl Hungária Kft
H-9200 Mosonmagyaróvár
Barátság u.6.
Hungary

Tel.: +36 /20 / 747 2123
Fax: +36 / 96 / 578-249
info@wahl.hu

INDIA

Wahl India Grooming Products
Pvt Ltd.
B-1002, 10TH Floor, B-Wing,
Lotus Corporate Park, Off Jay
Coach Flyover,
Western Express Highway,
Goregaon-East, Mumbai 400-063.

Tel: 1 800 3000 0765
(TOLL FREE)
service@wahl-india.in
www.wahlglobal.com

NEW ZEALAND

Wahl NZ Limited
PO Box 38 323
Wellington Mail Centre
Lower Hutt 5045, New Zealand

Tel.: (04) 5898817
Fax: (04) 5897430
unityagenciesnz@xtra.co.nz
www.wahl.co.nz

RUSSIA

Представительство в РФ и РБ:
ООО УОЛЛ Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва / Russia
(Россия)

Тел.: (495) 967 67 27
Факс.: (495) 967 68 27
info@wahlrus.ru
http://www.wahlglobal.com

SOUTH AFRICA

Wahl Clipper (Pty) Ltd
PO Box 2916 Bedfordview,
Gauteng 2007 South Africa

Tel.: 27 11 0860009245
reception@wahlsouthafrica.com

SPAIN

Wahl Spain S.L.U.
Fernando Giner de los Ríos 12
46910 Sedavi
Valencia, Spain

Tel.: +34 902 103 735/
+34 96 376 38 12
Fax: +34 96 376 38 88
info@wahlspain.es
http://wahlspain.es/

UK

Wahl (UK) Limited
Sterling House, Clipper Close
Ramsgate, Kent CT12 5GG
United Kingdom

Tel.: +44 01227 740066
customer.services@wahl.co.uk
http://wahl.co.uk

CANADA

Wahl Canada Inc.
165 Riviera Drive
Markham, Ontario, Canada
L3R 5J6

E-mail: info@wahlcanada.com
Telephone: 1-866-787-9245

MEXICO

WAHL Clipper México
S. De R.L. de C.V
Armando Birlaing Shiffler 2001
8-A, Centro Sur, 76090
Querétaro México

E-mail: -
Telephone:-

**LANGUAGE CONTENTS • CONTENU LINGUISTIQUE
CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS • CONTEÚDO LINGÜÍSTICO**

المحتويات اللغوية • محتوای زبانی • زبان کے مشمولات

en English.....	4	13	العربية.....	ar
fr Français.....	6	15	فارسی.....	fa
es Español.....	8	18	اردو.....	ur
pt Português.....	11			

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions are required to always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

CAUTION - For 9870L Vacuum Trimmer Only

When hair chamber is removed, vacuum fan is exposed. To reduce the risk of injury, do not place or insert any object, including fingers into fan. Always have vacuum chamber in place when using trimmer.

DANGER

To reduce the risk of injury or death by electrical shock:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately from receptacle.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store appliance where it is able to fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- Unplug this appliance before cleaning.

LITHIUM-ION BATTERY REPLACEMENT

This product contains a rechargeable battery that is non-replaceable. Do not open the product to replace the battery. Lithium-ion batteries can explode, catch fire, and/or cause burns if disassembled, damaged or exposed to water or high temperatures.

For battery replacement, the complete and intact appliance should be sent to your nearest WAHL Customer Service center or taken to a suitably qualified professional. (The addresses can be found at the front of this booklet). The battery should only be replaced by the original manufacturer's battery. For safety reasons, a substitute should not be used.

If the unit stops running or charging, please allow it to cool before attempting to use or charge. If the problem persists, contact your nearest Wahl repair location.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electrical shock, or injury to persons:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction, by a person responsible for their safety, concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance dry. It is essential to prevent electrical equipment from coming in contact with water or other liquids.
- This appliance is to be used with the power supply unit provided with the appliance. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not crush, disassemble, heat above 100°C (212°F), or incinerate the appliance, due to risk of fire, explosion, or burns.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not specified by the manufacturer.
- Never operate this appliance when it has a damaged cord or plug, when it is not working properly, after it has been dropped or damaged, or after it has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use this appliance with a damaged or broken blade or attachment, as it has the potential to result in facial injury.
- During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be subject to damage by animal, or exposed to weather.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse

well with water and seek medical care.

• To prevent batteries from heating up or releasing toxic substances, do not modify, pierce, damage, disassemble, short-circuit, overcharge or reverse charge the product or its batteries.

FOR PET CLIPPERS ONLY: This appliance is intended for trimming purposes only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

RECHARGING

The appliance's transformer is designed to charge the battery without overcharging. Periodic recharging of the appliance, rather than continuous recharging, will prolong battery life. Run time may vary depending on coarseness of hair or attachment head used.

1. This appliance is conveniently designed for household use. It should be allowed to charge 1 to 3 hours before first use.
2. Connect the transformer to the appliance. **BE SURE THE APPLIANCE IS IN THE "OFF - 0" POSITION WHEN CHARGING.**
3. Plug the recharging transformer into any convenient electrical outlet at the correct voltage.
4. When the appliance is low in power, it should be connected to the transformer and plugged into an outlet to assure maximum power is available when it is next used.
5. This appliance is to be used with the power supply unit provided with the appliance.
6. For an appliance that includes USB charging capabilities, only use with a USB Power Source on a certified product, such as on a computer, receptacle lamp, class 2 power supply, or automotive adapter. Never use an unapproved USB source.

TROUBLESHOOTING

If the appliance does not seem to take a charge, check the following before returning it for repair:

1. Check outlet voltage by plugging in another appliance.
2. Make sure the outlet simply is not connected to a light switch which turns the power at the outlet off when lights are turned off.
3. Be sure the appliance is properly connected to the recharging transformer, all connections are secure and the switch on the appliance is turned "OFF - 0."
4. If your electricity is connected to a master power switch, we suggest the appliance be disconnected from the charger anytime the master switch is off. Leaving the unit plugged into a dead outlet or an unplugged charger will drain the battery.
5. If the appliance does not run and it is completely charged, turn the unit "ON - I" and pinch or push the blades manually. (Oil may have dried out between the blades, so they may be temporarily stuck together.)

Do not try to repair the unit yourself, instead please contact your dealer or an official WAHL service center.

LITHIUM BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of this product or the Lithium battery in the normal household waste.

The product should be returned to your nearest Wahl Customer Service center (the address can be found within this booklet) where we offer a take back service or taken to a local collection facility where they will be dealt with safely and sent for the appropriate recycling.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



This symbol, located on the appliance, means 'Read the Product Manual before operating the device'.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Vous devez toujours respecter des précautions de base lorsque vous utilisez un appareil électrique, notamment celles listées ci-dessous :

LIRE L'INTÉGRALITÉ DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

AVERTISSEMENT - Pour la tondeuse sous vide 9870L uniquement

Lorsque le réservoir à poils est retiré, le ventilateur d'aspiration est à découvert. Afin de limiter tout risque de blessure, ne placez ni n'insérez aucun objet, dont les doigts, dans le ventilateur. N'utilisez le rasoir qu'avec le réservoir à poils en place.

DANGER

Pour réduire le risque de mort ou de blessure par décharge électrique :

- Lors du chargement, ne pas placer l'appareil dans un endroit où il peut tomber ou être entraîné dans l'eau.
- Si lors du chargement, l'appareil tombe dans l'eau, ne pas le saisir. Le débrancher immédiatement de la prise électrique.
- Excepté lors de la recharge, toujours débrancher cet appareil de la prise électrique immédiatement après usage.
- Toujours débrancher cet appareil avant de le nettoyer.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE AU LITHIUM-ION

Ce produit contient une batterie rechargeable qui n'est pas remplaçable. N'ouvrez pas le produit pour remplacer la batterie. Les batteries au lithium-ion peuvent exploser, s'enflammer et/ou provoquer des brûlures si elles sont démontées, endommagées ou exposées à l'eau ou à des températures élevées..

Pour le remplacement de la batterie, l'appareil complet et intact doit être envoyé au centre de service après-vente WAHL le plus proche ou confié à un professionnel qualifié. (Les adresses se trouvent au début de ce mode d'emploi). La batterie ne doit être remplacée que par la batterie d'origine du fabricant. Pour des raisons de sécurité, un substitut ne doit pas être utilisé.

Si l'appareil s'arrête de fonctionner ou de se charger, laissez-le refroidir avant de tenter de l'utiliser ou de le charger. Si le problème persiste, contactez le centre de réparation Wahl le plus proche.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures sur des personnes :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissance, s'ils sont sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, et s'ils comprennent les dangers que cela implique. Les enfants doivent être placés sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la supervision d'un adulte.
- Cet appareil doit être utilisé avec le bloc d'alimentation ou le câble USB fourni avec l'appareil. Cet appareil ne doit être alimenté qu'à une très basse tension pour une sécurité renforcée, correspondant aux indications figurant sur l'appareil. La norme applicable aux blocs d'alimentation est la série IEC/EN 61558 ou IEC/EN 60335-1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne pas écraser, démonter, chauffer à plus de 100 °C, ni incinérer l'appareil, cela pourrait provoquer une incendie, une explosion ou des brûlures.
- N'utiliser l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné, c'est-à-dire tel que décrit dans le présent manuel. Utiliser exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne jamais utiliser cet appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, si son fonctionnement est défectueux, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez l'appareil dans un centre de service pour être contrôlé et réparer.
- Ne jamais laisser tomber ou insérer un objet dans une ouverture de l'appareil.
- Ne jamais utiliser cet appareil avec une lame ou un accessoire endommagés ou cassés, cela pourrait provoquer des blessures au visage.
- Pendant son utilisation, ne pas placer ni laisser l'appareil dans un endroit où il est susceptible d'être

endommagé par un animal, ou dans un endroit où il sera exposé aux intempéries.

- Détachez la partie portable du cordon d'alimentation avant de nettoyer l'appareil sous l'eau.
- Pour éviter que les batteries ne s'échauffent ou ne libèrent des substances toxiques, ne pas modifier, percer, endommager, démonter, court-circuiter, surcharger ou charger à l'envers le produit ou ses batteries.
- Si les batteries sont endommagées ou fuient, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. Si cela se produit, rincez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin.

UNIQUEMENT POUR LES TONDEUSES POUR ANIMAUX DE COMPAGNIE : Cet appareil est destiné uniquement à la coupe.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS CET APPAREIL EST DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE

RECHARGE

Le transformateur de l'appareil est conçu pour charger la batterie sans qu'une surcharge ne se produise. Une recharge périodique de l'appareil, plutôt qu'une recharge continue, prolongera la durée de vie de la batterie. La durée de fonctionnement peut varier en fonction de l'épaisseur des poils ou de la tête de rasoir utilisée.

1. Cet appareil est conçu pour un usage domestique pratique. Cet appareil doit être chargé 1 à 3 heures avant la première utilisation.
2. Branchez le transformateur à l'appareil. ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL EST ÉTEINT (POSITION « OFF - 0 ») PENDANT QUE VOUS LA RECHARGEZ.
3. Branchez le transformateur sur la prise électrique qui vous convient, à la tension correcte.
4. Lorsque l'appareil manque de puissance, il faut le raccorder au transformateur et brancher celui-ci dans une prise afin d'assurer une puissance maximale lors de son prochaine utilisation.
5. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni lors de l'achat de l'appareil.
6. Pour un appareil doté de capacités de charge USB, utilisez uniquement une source d'alimentation USB sur un produit certifié, tel qu'un ordinateur, une lampe à réceptacle, un bloc d'alimentation de classe 2 ou un adaptateur automobile. N'utilisez jamais une source USB non approuvée.

DÉPANNAGE

Si votre équipement ne semble pas pouvoir se recharger, vérifiez les points suivants avant de le retourner pour réparation :

1. Vérifiez la prise de courant en y branchant un autre appareil.
2. Assurez-vous que la prise n'est tout simplement pas connectée à un interrupteur qui coupe le courant à la prise pour éteindre l'éclairage.
3. Assurez-vous que l'équipement électrique est correctement connecté au transformateur de recharge, que toutes les connexions sont bonnes et que l'interrupteur sur l'équipement est réglé sur « OFF - 0 ».
4. Si votre électricité est reliée à un interrupteur général d'alimentation, nous suggérons de débrancher l'appareil du chargeur quand l'interrupteur général est éteint. Laisser l'appareil branché dans une prise non alimentée ou un chargeur débranché vide la batterie.
5. Si l'appareil ne fonctionne pas malgré qu'il soit complètement chargé, allumez-le (Interrupteur sur « ON - 1 ») et pincez ou faites bouger les lames à la main. (De l'huile peut avoir séché entre les lames et il est possible qu'elles soient temporairement collées.)

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même; contactez s.v.p. votre revendeur ou un centre de service autorisé WAHL.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE AU LITHIUM

Ne mettez au rebut ce produit ou la batterie au lithium avec les ordures ménagères classiques.

Le produit doit être retourné au centre de service clients Wahl le plus proche (vous trouverez l'adresse dans le présent dépliant) où nous proposons un service de reprise, ou être repris par des infrastructures de collecte locales où il sera manipulé de manière sûre et envoyé au point de recyclage approprié.



Ce symbole indique que, dans toute l'union européenne, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur chez qui le produit a été acheté. Il peut vous reprendre ce produit et le recycler sans risque pour l'environnement.



Ce symbole, situé sur l'appareil, signifie
« Lisez le manuel du produit avant d'utiliser l'appareil ».

es

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un dispositivo eléctrico, deben seguirse precauciones básicas en todo momento. Entre ellas se encuentran las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO

PRECAUCIÓN - Solo para la recortadora con aspiradora 9870L

Cuando quita la cámara para el pelo, el ventilador de aspiración queda expuesto. Para reducir el riesgo de lastimarse, no coloque ni inserte ningún objeto en el ventilador, incluidos los dedos. Siempre mantenga la cámara de aspiración en su lugar cuando use la recortadora.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de lesiones y muerte por descarga eléctrica:

- No coloque o almacene el aparato en un lugar donde pueda caerse o ser jalado hacia una el agua mientras se está cargando.
- Si el aparato cae al agua mientras se está cargando, no trate de recuperarlo. Desconéctelo inmediatamente del tomacorriente.
- Excepto durante la carga, este dispositivo debe desconectarse siempre desde la toma eléctrica inmediatamente después de usarlo.

REPOSICIÓN DE LA BATERÍA DE LI-ION

Este producto contiene una batería recargable que no puede reemplazarse. No abra el equipo para cambiar la batería. Las baterías de iones de litio pueden explotar, incendiarse y/o causar quemaduras si se desarman, dañan o exponen al agua o a temperaturas altas.

Si desea cambiar la batería, debe enviar el aparato completo e intacto al Centro de Atención al cliente de WAHL más cercano o llevarlo a un profesional calificado. (En el anverso de este folleto puede encontrar las direcciones). La batería solamente se cambia por la batería original del fabricante. Por motivos de seguridad, no debe usarse una batería sustituta.

Si el equipo deja de funcionar o de cargarse, deje que se enfríe antes de usarlo o cargarlo. Si el problema no se resuelve, llame al lugar de reparación Wahl más cercano.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones personales:

- Siempre que se cuente con la supervisión o instrucción adecuadas a cargo de una persona responsable de la seguridad que explique el uso seguro del dispositivo y los peligros que conlleva, este dispositivo puede ser operado por niños desde 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios. Se deberá vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben estar a cargo de niños sin supervisión. Este aparato se debe utilizar con la fuente de alimentación o el cable USB proporcionado para el aparato. Este aparato solo debe recibir voltaje extra bajo de seguridad, según las indicaciones que aparecen en el aparato mismo. El estándar pertinente para fuentes de alimentación es la serie IEC/EN 61558 o IEC/EN 60335-1. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su personal de servicio o personas igualmente calificadas deben reemplazar el cable para evitar riesgos.
- No triturar, desmontar, calentar por encima de 100 °C ni incinerar este dispositivo debido al riesgo de incendios, explosiones o quemaduras.
- Usar este dispositivo solo de la manera prevista y según lo descrito en este manual. No usar accesorios no especificados por el fabricante.
- Nunca use este aparato si presenta daños en el cable o el enchufe, cuando no funcione correctamente, después de dejarlo caer o de que sufra daños, ni después de sumergirlo en agua. Lleve el aparato a un centro de servicio para que lo examinen y reparen.
- Jamás dejar caer ni insertar ningún objeto en una de las aberturas.
- No usar este dispositivo con cuchillas o accesorios dañados o rotos, ya que pueden producirse lesiones faciales.
- Durante el uso, no colocar ni dejar el dispositivo en un lugar donde pueda sufrir daños de animales ni exponerlo a la intemperie.
- Desconecte el cable de alimentación del aparato antes de limpiarlo con agua.
- Para evitar que las baterías se calienten o liberen sustancias tóxicas, no modifique, perforo, dañe, desmonte, ponga en cortocircuito, sobrecargue ni invierta la carga del producto ni las baterías.
- Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. En caso de que esto suceda, inmediatamente enjuáguese bien con agua y busque atención médica.
- Desconectar este dispositivo antes de limpiarlo.

SOLAMENTE CORTADORAS DE PELO PARA PERROS: Este producto está diseñado solamente para fines de recorte.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO ES ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

RECARGA

El transformador de este aparato está diseñado para cargar la batería sin sobrecargarla. Si recarga el aparato periódicamente, en vez de recargarlo constantemente, prolongará la vida de la batería. El tiempo de operación puede variar dependiendo de la aspereza del cabello y del accesorio utilizado.

1. El diseño cómodo de el aparato está pensado para el uso doméstico. Debe permitir que se cargue de 1 a 3 horas antes de usarlo por primera vez.
2. Conecte el transformador a la recortadora. ASEGÚRESE DE QUE EL APARATO ESTÉ EN LA POSICIÓN "OFF-0" DURANTE LA CARGA.
3. Enchufe el transformador de recarga en un tomacorriente que tenga el voltaje adecuado.
4. Cuando el aparato esté con la batería baja, deberá conectarla al transformador y enchufarla a un tomacorriente para garantizar la potencia máxima en el próximo uso.
5. Este dispositivo debe usarse con la unidad de alimentación incluida.
6. En el caso de un aparato que incluya funciones de carga USB, utilícelo solo con una fuente de alimentación USB en un producto certificado, como un ordenador, una lámpara con receptáculo, una fuente de alimentación de clase 2 o un adaptador para automóviles. Nunca utilice una fuente USB no homologada.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no se carga, revise lo siguiente antes de enviarlo a reparar:

1. Revise la corriente del tomacorriente enchufando otro dispositivo.

2. Asegúrese de que el tomacorriente no esté conectado a un interruptor de luz que apague el tomacorriente cuando se apagan las luces.
3. Verifique que el aparato esté correctamente conectada al transformador de recarga, que todas las conexiones estén seguras y que el interruptor de encendido del dispositivo esté en la posición "OFF-0".
4. Si recibe corriente a través de un interruptor maestro, le recomendamos desconectar el aparato del cargador cuando el interruptor maestro esté apagado. Si deja el dispositivo enchufado a un tomacorriente sin corriente o a un cargador desenchufado, se agotará la pila.
5. Si el aparato no funciona y está totalmente cargada, encienda el dispositivo ("ON - I") y empuje las cuchillas manualmente. (Es posible que se haya secado el aceite entre las cuchillas y, por eso, se hayan quedado pegadas momentáneamente.)

No intente reparar el aparato; póngase en contacto con su distribuidor o un centro de servicio autorizado WAHL.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE LITIO

No elimine este producto ni su batería de litio arrojándolo al contenedor normal de la basura.

Este producto debe entregarse al Servicio de Atención al Cliente de Wahl más cercano (la dirección se puede encontrar en este folleto) o a una instalación de recogida local para su manipulación segura y su adecuado reciclaje.



Esta marca indica que este producto no se debe desechar junto a otros desechos domésticos en la UE. Para evitar un posible daño al medioambiente o a la salud de los seres humanos a causa de la eliminación no controlada de los desechos, recíclolo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con la tienda donde compró el producto. Pueden recibir este producto y realizar un reciclado seguro para el medioambiente.



Este símbolo, situado en el aparato, significa "Lea el manual del producto antes de utilizar el dispositivo".

pt **Português**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTE

Ao utilizar um aparelho elétrico, devem ser sempre tomadas precauções básicas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO

PRECAUÇÃO - Apenas para o aparador a vácuo 9870L

Quando a câmara de pelos é removida, a ventoinha a vácuo fica exposta. Para reduzir o risco de ferimentos, não coloque ou insira nenhum objeto na ventoinha, incluindo os dedos. Lembre-se de sempre colocar a câmara de vácuo no lugar ao usar o aparador.

PERIGO

Para reduzir o risco de ferimentos ou morte por choque elétrico:

- Quando estiver carregando, não coloque o aparelho onde ele possa cair ou ser derrubado dentro da água.
- Se o aparelho cair na água durante o carregamento, não toque nele. Desconecte-o imediatamente da tomada.

• Exceto ao carregar, desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após a utilização.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Este produto contém uma bateria recarregável que não pode ser substituída. Não abra o produto para substituir a bateria. As baterias de íons de lítio podem explodir, incendiar-se e/ou provocar queimaduras se forem desmontadas, danificadas ou expostas a água ou altas temperaturas.

Para substituir a bateria, o aparelho deve ser enviado, completo e intacto, para o Serviço de Assistência ao Cliente WAHL mais próximo ou levado a um profissional qualificado adequado. (Os endereços podem ser encontrados na parte da frente deste folheto). A bateria só deve ser substituída por outra bateria do fabricante original. Por motivos de segurança, não deve ser utilizada uma bateria substituta.

Se a unidade parar de funcionar ou carregar, deixe-a arrefecer, antes de tentar utilizá-la ou carregá-la. Se o problema persistir, contacte o seu espaço de reparação Wahl mais próximo.

ATENÇÃO

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sujeitas a supervisão ou tenham recebido instruções, por parte da pessoa responsável pela sua segurança, relativamente à utilização do aparelho de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças devem supervisionadas para garantir que elas não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho deve ser utilizado com a unidade de fonte de alimentação ou cabo USB fornecido com o mesmo. Este aparelho apenas deve ser fornecido com uma tensão extra baixa de segurança, correspondente à marcação assinalada no aparelho. A norma aplicável às fontes de alimentação é a série IEC/EN 61558 ou IEC/EN 60335-1. Se o cabo da fonte de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de manutenção ou por outras pessoas qualificadas similares, a fim de evitar qualquer perigo.
- Não esmague, não desmonte, não aqueça acima de 100 °C nem incinere o aparelho, devido ao risco de incêndio, explosão ou queimaduras.
- Utilize este aparelho unicamente para o fim a que se destina, conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios não especificados pelo fabricante.
- Nunca opere este aparelho se houver danos no cabo ou no plugue, quando ele não estiver funcionando corretamente, após haver sofrido queda ou dano ou após ter sido mergulhado em água. Retorne o aparelho à central de assistência para exame e reparo.
- Nunca deixa cair nem insira nenhum objeto em qualquer abertura.
- Não utilize este aparelho com uma lâmina ou um acessório partido ou danificado, a fim de evitar o risco de ferimentos faciais.
- Durante a utilização, não coloque nem deixe o aparelho onde possa estar sujeito a danos por um animal ou exposto às condições atmosféricas.
- Desconecte a parte portátil do aparelho do cabo de alimentação antes de limpá-la na água. • Para evitar que as baterias aqueçam ou libertem substâncias tóxicas, não modifique, fure, danifique, desmonte, provoque curto-circuitos, sobrecarregue ou inverta a carga do produto ou das suas baterias.
- Se as baterias estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou com os olhos. Caso isso aconteça, enxague bem com água imediatamente e procure obter assistência médica.
- Desligue sempre este aparelho antes de proceder à sua limpeza.

APENAS PARA MÁQUINAS DE CORTE DESTINADAS A ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO: Este aparelho foi concebido exclusivamente para finalidades de corte.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ESTE APARELHO FOI PROJETADO APENAS PARA USO RESIDENCIAL

RECARGA

O transformador do aparelho foi projetado para carregar a bateria sem sobrecargas. O recarregamento periódico do aparelho, em vez do recarregamento contínuo, prolongará a vida da bateria. O tempo de funcionamento irá variar dependendo da espessura do cabelo ou da cabeça acoplada utilizada.

1. Este aparelho está desenhado convenientemente para o uso doméstico. Deixe carregar de 1 a 3 horas antes do primeiro uso.
2. Conecte o transformador ao aparelho. VERIFIQUE QUE O APARELHO ESTEJA NA POSIÇÃO "DESLIGADO - 0" QUANDO RECARREGAR.
3. Ligue o transformador de recarga em qualquer tomada elétrica conveniente na tensão correta.
4. Quando o aparelho tiver potência baixa, deve ser conectado ao transformador e ligado a uma tomada para garantir que a máxima potência esteja disponível no próximo uso.
5. Este aparelho deve ser utilizado unicamente com a unidade de alimentação fornecida com o mesmo.
6. Para um aparelho que inclua capacidades de carregamento USB, utilize apenas uma fonte de alimentação USB num produto certificado, como um computador, uma lâmpada, uma fonte de alimentação de classe 2 ou um adaptador para automóveis. Nunca utilize uma fonte USB não aprovada.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se seu aparelho aparentemente não estiver sendo carregado, verifique os seguintes pontos antes de devolver para sua reparação:

1. Verifique a corrente elétrica da tomada conectando outro aparelho.
2. Assegure-se de que a tomada simplesmente não esteja conectada a um interruptor de luz que bloqueie a energia elétrica na tomada ao desligar as luzes.
3. Assegure-se de que o aparelho esteja corretamente conectado ao transformador de recarga, que todas as conexões sejam seguras e que o interruptor do aparelho esteja colocado em "DESLIGADO - 0".
4. Se a eletricidade estiver conectada a um interruptor de energia principal, é recomendável desconectar o aparelho do carregador quando o interruptor principal estiver desligado. Se deixar a unidade conectada a uma tomada que não funciona ou a um carregador desligado, a bateria irá se esgotar.
5. Se o aparelho não funcionar e estiver completamente carregado, coloque a unidade na posição "LIGADO - I" e aperte ou empurre as lâminas manualmente. (O azeite pode ter secado entre as lâminas, que podem estar temporariamente aderidas).

Não tente reparar você mesmo a unidade, mas contacte o seu revendedor ou o centro de assistência oficial da WAHL.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA DE LÍTIU

Não elimine este produto ou a bateria de lítio juntamente com o lixo doméstico normal.

O produto deve ser devolvido ao seu Centro de Assistência ao Cliente Wahl mais próximo (o endereço pode ser encontrado no interior deste folheto), onde lhe oferecemos um serviço de retoma ou o levamos para uma instalação de recolha onde as baterias serão tratadas de forma segura e enviadas para a reciclagem adequada.



Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico em toda a União Europeia. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana em decorrência do descarte do lixo não controle, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização dos recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor. Eles podem fazer a reciclagem ambientalmente segura do produto.



Este símbolo, localizado no aparelho, significa 'Leia o Manual do Produto antes de operar o dispositivo'.

إرشادات هامة للسلامة

عند استخدام جهاز كهربائي، يلزم اتباع احتياطات أساسية دائماً، وهي تشمل ما يلي
الرجاء قراءة جميع الإرشادات قبل استخدام هذا الجهاز الكهربائي

تنبيه - مخصص لماكينته التشذيب مع الشفط طراز ٩٨٧٠L فقط

عند إزالة حُجيرة الشعر، تنكشف مروحة التفرغ، لتقليل خطر الإصابة، لا تضع أي شيء أو تدخله في المروحة، بما في ذلك الأصابع. وحافظ دائماً على وجود حُجيرة التفرغ في مكانها عند استخدام آلة التشذيب

خطر

للحد من مخاطر الإصابة أو الوفاة بالصدمة الكهربائية:

- عند الشحن، لا تضع الجهاز في مكان قد يسقط منه أو يسحب إلى الماء.
- إذا سقط الجهاز عند شحنه في الماء، فلا تتناوله، بل افصله عن المقبس على الفور.
- إلا إذا كنت تقوم بشحن الجهاز، قم بإلغاء توصيله دائماً من مأخذ التيار الكهربائي على الفور بعد الاستخدام.

استبدال بطارية أيونات الليثيوم

لاستبدال البطارية، يجب إرسال الماكينة بالكامل بدون فتحها إلى أقرب مركز خدمة عملاء تابع لشركة WAHL أو أخذها إلى فني مؤهل بشكل مناسب. (يمكنك العثور على العنوانين على الجزء الأمامي من هذا الكتيب). يتعين أن يتم استبدال البطارية فقط بقطعة غير أصلية، لأسباب تتعلق بالسلامة فلا يتعين أن يتم استخدام قطعة بديلة.

لا تحاول إزالة البطارية، حيث يمكن أن تنفجر بطاريات أيون الليثيوم، و/أو تشتعل فيها النيران، و/أو تسبب حروقاً، إذا تم تفكيكها، أو إتلافها، أو تعريضها للماء، أو لدرجات الحرارة المرتفعة.

إن منتجات Wahl اللاسلكية المُرَوَّدة ببطاريات ليثيوم مُجهَّزة بنظام حماية تعمل على إطالة عمر البطارية وتمنع تلفها. تعمل هذه الأنظمة على التأكد من عمل البطارية ضمن نطاق درجة الحرارة المثالي لها. إذا توقفت الوحدة عن العمل أو الشحن، فُرجى تركها تبرد قبل محاولة استخدامها أو شحنها. إذا استمرت المشكلة، فتواصل مع موقع تصليح Wahl الأقرب منك.

تحذير

لتقليل خطر حدوث الاحتراق، أو حريق، أو صدمة كهربية، أو إصابات للأشخاص:

- هذا الجهاز يمكن استخدامه من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ أعوام فيما فوق والأشخاص ذوي القدرات المادية والحسية والعقلية المنخفضة أو قليلي الخبرة والمعرفة إذا كانوا يخضعون للإشراف أو التعليمات من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم بشأن استخدام الجهاز في مكان آمن وفيهم المخاطر ذات الصلة. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لهُوهم بالجهاز. لا يجب تنظيف الجهاز وصيانته بواسطة الأطفال دون إشراف.
- يتم استخدام هذا الجهاز فقط مع وحدة إمداد الطاقة أو كابل USB المتوفرين معه. يجب ألا يتم إمداد هذا الجهاز إلا بجهد كهربائي منخفض للغاية من أجل السلامة، بما يتوافق مع العلامة الموجودة على الجهاز. ويُعد المعيار المناسب لإمداد الطاقة السلسلة IEC/EN ٦١٥٥٨ أو IEC/EN ١٠٦٠٣٣٥. إذا تقرر سلك الإمداد بالطاقة، فيجب استبداله بمعرفة الشركة المُصنِّعة، أو وكيل الصيانة التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بنفس المستوى تجنباً للتعرض للأخطار.
- لا تقم أبداً بسحق الجهاز أو محاولة تفكيكه أو تسخينه لدرجة حرارة فوق ١٠٠ درجة مئوية (٢١٢ درجة فهرنهايت) أو حرق الجهاز، وذلك حتى لا تتسبب في حدوث حريق أو انفجار أو حروق للمستخدم.
- استخدم هذا الجهاز للغرض المخصص له فقط والموضح في دليل الاستخدام المرفق. لا تستخدم أية أجزاء إضافية أو مرفقات للجهاز غير محددة من جهة التصنيع.
- تجنّب تماماً تشغيل هذا الجهاز حين يكون به سلك أو قابس تالف، أو حين لا يعمل بشكل صحيح، أو بعد تعرّضه للسقوط أو الضرر، أو بعد سقوطه في الماء، وأعد الجهاز إلى مركز الصيانة لفحصه وإصلاحه.
- تجنب إسقاط أو إدخال أي جسم غريب في أي من فتحاته.
- لا تستخدم هذا الجهاز وهو يحتوي على شفرة أو مرفقات تالفة أو مكسورة، لأنه بإمكانها التسبب في حدوث إصابة في الوجه.
- أثناء الاستخدام، لا تقم بوضع الجهاز أو تركه في مكان يكون معرضاً معه للخطر أو التلف بواسطة أحد الحيوانات ولا تتعرض للظواهر الجوية.
- افضل الجزء المحمول باليد عن سلك الإمداد قبل تنظيفه في الماء.
- قم بإلغاء توصيل الجهاز قبل تنظيفه.

قم بحفظ هذه الإرشادات

الغرض من هذا الجهاز هو الاستخدام المنزلي فقط

إعادة الشحن

إن المحول الخاص بالماكينة مُصمَّم لشحن البطارية بدون شحنها بشكل زائد. إن إعادة الشحن الدوري للماكينة بدلاً من إعادة الشحن المستمر لها، ستطيل عمر البطارية. قد تختلف مدة التشغيل بناءً على خشونة الشعر أو الرأس الملحق المستخدم.

١. تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي بسهولة. يجب أن يتم شحن الماكينة من ١ إلى ٣ ساعات قبل استخدامها لأول مرة.
٢. أوصل المحول بالجهاز. تأكد من ضبط آلة الجهاز على وضع "إيقاف التشغيل - ٠" عند شحنه.
٣. أوصل محول إعادة الشحن بأي منفذ كهرباء بجهد كهربائي مناسب.
٤. عند انخفاض طاقة الجهاز، يجب توصيله بالمحول وتوصيله بمنفذ كهربائي لضمان توفير الحد الأقصى من الطاقة اللازمة عند استخدامها في المرة التالية.
٥. لا يجوز استخدام هذا الجهاز إلا مع وحدة الطاقة المرفقة بالجهاز.

بالنسبة إلى الأجهزة التي تحتوي على إمكانيات الشحن من خلال مقبس USB، لا تستخدم سوى مصدر إمداد بالطاقة عبر USB من أجهزة معتمدة، مثل جهاز كمبيوتر، أو مصباح دواء، أو مصدر إمداد بالطاقة من الفئة الثانية، أو مُحول سيارة. لا تستخدم أبدًا مصدر USB غير معتمد.

استكشاف المشكلات وحلها

في حالة تعذر شحن الجهاز، تحقق مما يلي قبل إرجاعه من أجل الإصلاح:

١. افحص تيار منفذ الكهرباء من خلال توصيل جهاز آخر به.
٢. تأكد من عدم اتصال المنفذ مفتاح إضاءة يمكنه إيقاف تشغيل طاقة المنفذ عند إيقاف تشغيل المصباح.
٣. تأكد من توصيل الجهاز بمحول إعادة الشحن بشكل صحيح، وتأكد أيضًا من أن كافة التوصيلات آمنة ومن ضبط مفتاح آلة التشذيب على وضع "إيقاف الجهاز - ٠".
٤. في حالة اتصال منفذ الكهرباء بمفتاح طاقة رئيسي، نوصي بفضل الجهاز عن الشاحن في أي وقت يكون فيه المفتاح الرئيسي في وضع إيقاف التشغيل. يؤدي اتصال الجهاز بمنفذ غير متصل بالتيار الكهربائي أو شاحن غير متصل بمنفذ كهربائي إلى استنزاف البطارية.
٥. في حالة عدم اشتغال الجهاز وهو مشحون بشكل تام، اضبط الجهاز عند وضع "التشغيل - I" واضغط على الشفرات أو ادفعها يدويًا. (قد تلتصق الشفرات ببعضها مؤقتًا نتيجة جفاف الزيت الموجود بينها.)

لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، وبدلاً من ذلك فارجع الاتصال بالتاجر الذي تتعامل معه أو بأي مركز صيانة رسمي لشركة WAHL.

لا تحاول فك البطارية. بطاريات أيونات الليثيوم يمكن أن تنفجر وتشتعل و/أو تسبب حروقًا عند فكها أو الإضرار بها أو تعريضها إلى الماء أو درجات الحرارة العالية.

التخلص من بطارية أيونات الليثيوم

لا تتخلص من هذا المنتج أو بطارية الليثيوم وإلقتها في القمامة المنزلية.

تعيين أن يتم إرجاع المنتج إلى أقرب مركز خدمة عملاء Wahl لك (يمكن أن تجد العنوان في هذا الكتيب) حيث يمكننا أن نوفر خدمة الاسترجاع أو نقله إلى مركز تجميع محلي، حيث سيتم التعامل معه بأمان وإرساله إلى مركز إعادة التدوير المناسب.

هذه العلامة تشير إلى أن هذا المنتج لا ينبغي التخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لكي تمنع أي ضرر بالبيئة أو بصحة الإنسان عند التخلص من النفايات بشكل غير منضبط، قم بإعادة تدوير



يعني هذا الرمز الموجود على الجهاز
«اقرأ دليل المنتج قبل تشغيل الجهاز».



دستورالعمل‌های ایمنی مهم

هنگام استفاده از لوازم برقی، همواره انجام اقدامات پیشگیرانه اساسی، از جمله موارد ذیل ضروری است:

پیش از استفاده از (این دستگاه)، تمام دستورالعمل‌ها را مطالعه نمایید

احتیاط- صرفاً برای وکیوم تریمر ۹۸۷۰L

هنگامی که محفظه مو برداشته شود، فن خلاء در معرض آن قرار دارد. برای کاهش خطر یا آسیب دیدگی، هیچ چیزی از جمله انگشتان را درون فن قرار ندهاده یا وارد آن نکنید. هنگام استفاده از دستگاه اصلاح همواره محفظه خلاء را در جای خود قرار دهید.

خطر

به منظور کاهش خطر آسیب یا مرگ در اثر برق گرفتگی:

- هنگام شارژ کردن، دستگاه را در جایی قرار ندهید که امکان سقوط یا افتادن در آب وجود دارد.
- در صورت سقوط دستگاه داخل آب هنگام شارژ کردن، به آن دست نزنید. بلافاصله از پریز بکشید.
- بجز در حین شارژ، همیشه بلافاصله پس از استفاده، دستگاه را از پریز برق بکشید.

تعویض باتری لیتیومی

این محصول دارای یک باتری قابل شارژ است که غیر قابل تعویض می باشد. محصول را برای تعویض باتری باز نکنید. باتری‌های لیتیوم یونی می‌توانند منفجر شوند، آتش بگیرند و/یا در صورت جدا شدن، آسیب دیدن یا قرار گرفتن در معرض آب یا دمای بالا باعث سوختگی شوند.

برای تعویض باتری، دستگاه کامل و دست نخورده باید برای نزدیکترین مشتری WAHL شما ارسال شود مرکز خدمات یا به یک متخصص واجد شرایط انتقال داده شود. (آدرس‌ها در قسمت جلوی این جزوه موجود است). باتری فقط باید با باتری سازنده اصلی تعویض شود. به دلایل ایمنی، نباید از جایگزین استفاده کرد.

اگر دستگاه کار نمی کند یا شارژ نمی شود، لطفاً اجازه دهید قبل از استفاده یا شارژ کردن، خنک شود. اگر مشکل همچنان ادامه داشت، با نزدیکترین محل تعمیر Wahl خود تماس بگیرید.

هشدار

برای کاهش خطر سوختگی، آتشسوزی، برق گرفتگی یا جراحات افراد:

- افراد بالای ۸ سال یا کسانی که دچار ناتوانی جسمی، حسی و ذهنیاند یا دارای تجربه و آگاهی کافی نیستند در صورتی می‌توانند از این دستگاه استفاده کنند که این کار را تحت نظارت یا آموزش مربوط به استفاده ایمن از دستگاه توسط افراد مسئول ایمنی آنها و با درک خطرات حین کار انجام دهند. برای اطمینان از اینکه کودکان یا دستگاه بازی نکنند، باید تحت نظر باشند. کودکان نباید بدون نظارت بزرگسالان اقدام به انجام عملیات تمیزکاری و سرویس و نگهداری دستگاه نمایند.
- این دستگاه باید با منبع تغذیه یا کابل USB همراه آن مورد استفاده قرار گیرد. این دستگاه فقط باید با ولتاژ بسیار پایین ایمن مطابق با علامت روی دستگاه استفاده شود. استاندارد مربوطه برای منابع تغذیه سری IEC/EN 6۱۵۵۸ یا IEC/EN ۱۰۶۰۳۳۵-۱ است. اگر سیم برق آسیب دیده باشد، باید توسط سازنده، نمایندگی خدمات آن یا افراد واجد شرایط مشابه تعویض شود تا از بروز خطر جلوگیری شود.
- به خاطر خطر آتشسوزی، انفجار یا سوختگی، اقدام به له، اوراق و داغ کردن بیش از ۱۰۰ درجه سانتیگراد (۲۱۳°F) دستگاه نکنید.
- از این دستگاه فقط برای مقاصد مشروع در این دفترچه راهنما استفاده کنید. از وسایل الحاقی که تولیدکننده مشخص نکرده است استفاده نکنید.
- در صورت آسیب دیدگی سیم یا دوشاخه یا عملکرد نامناسب و نیز بعد از افتادن آسیب دیدن یا سقوط دستگاه در آب، به هیچ وجه آن را روشن نکنید.
- از قرار دادن یا افتادن هر گونه شی در داخل روزنه‌های بدنه دستگاه جلوگیری کنید.
- با تیغه یا وسیله الحاقی آسیب‌دیده از این دستگاه استفاده نکنید، چرا که ممکن است این کار باعث جراحات صورت شما شود.
- هنگام استفاده از دستگاه، آن در جایی قرار ندهید که حیوانات یا شرایط جوی به آن آسیب برسانند.
- قبل از شستشوی دستگاه در آب، قسمت دستگیره آن را از پریز برق جدا کنید.
- صرفاً برای گیره‌های PET: این دستگاه فقط برای پیرایش در نظر گرفته شده است.
- برای جلوگیری از گرم شدن باتری‌ها یا انتشار مواد سمی، محصول یا باتری‌های آن را تغییر ندهید، سوراخ نکنید، آسیب نرسانید، جدا نکنید، اتصال

کوتاه نکنید، شارژ بیش از حد یا شارژ معکوس نکنید.

- اگر باتری‌ها آسیب دیده یا نشستی دارند، از تماس با پوست یا چشم خودداری کنید. اگر این اتفاق افتاد، فوراً به خوبی با آب بشویید و به دنبال مراقبت‌های پزشکی باشید.
- قبل از تمیزکاری دستگاه را از پریز برق بکشید.

این دستورالعملها را نزد خود نگه دارید

این محصول فقط برای کاربرد خانگی طراحی شده است

شارژ مجدد

- میدل دستگاه برای شارژ پیوسته باتری بدون شارژ بیش از حد طراحی شده است. شارژ مجدد دوره ای دستگاه به جای شارژ مداوم، عمر باتری را طولانی تر می کند. زمان کارکرد ممکن است بسته به درستی مو یا سری استفاده شده متفاوت باشد.
۱. این دستگاه در اصل برای استفاده خانگی در نظر گرفته شده است. قبل از استفاده باید اول ۱ تا ۳ ساعت دوباره شارژ شود.
 ۲. میدل را به دستگاه وصل کنید. هنگام شارژ دستگاه اطمینان حاصل کنید که در وضعیت "OFF - ۰" باشد.
 ۳. دوشاخه میدل را به پریزی مناسب با ولتاژ درست بزنید.
 ۴. هنگام ضعیف بودن باتری دستگاه، باید آن را به میدل متصل کرده و به پریز بزنید تا مطمئن شوید که باتری برای استفاده بعدی کاملاً شارژ خواهد بود.
 ۵. از این دستگاه باید با یونیت تأمین برقی استفاده کرد که همراه با دستگاه عرضه شده است.

برای دستگاهی که دارای قابلیت شارژ USB است، فقط با منبع تغذیه USB در یک محصول تأیید شده مانند رایانه، لامپ پریزی، منبع تغذیه کلاس ۲ یا آداپتور خودرو استفاده کنید. هرگز از منبع USB تأیید نشده استفاده نکنید.

عبایابی

اگر به نظر دستگاه شارژ پریمی دارد، قبل از بازگرداندن آن برای تعمیر، موارد زیر را بررسی کنید:

۱. با اتصال دستگاهی دیگر بررسی کنید که پریز برق دارد یا نه.
۲. اطمینان حاصل کنید که پریزی نباشد که در زمان قطع برق جریان برق را قطع کند.
۳. اطمینان حاصل کنید که دستگاه به درستی به میدل شارژ متصل شده، تمام اتصالات درست و کلید روشن کردن ریش تراش در وضعیت "OFF - ۰" باشد.
۴. اگر برق شما به دارای فیوز است، پیشنهاد می‌کنیم که هنگام پریدن فیوز، دستگاه را از شارژر جدا کنید. دستگاه را در حالت اتصال به یک پریز بدون برق یا میدل رها نکنید زیرا این کار باعث تخلیه باتری خواهد شد.
۵. اگر با اینکه شارژ دستگاه پر است اما کار نمی‌کند، کلید روشن کردن دستگاه را در وضعیت "ON - I" و با دست تیغه‌ها را فشار داده یا بکشید. (ممکن است روغن روانساز بین تیغه‌ها خشک شده باشد و باعث شده باشد که موقتاً به هم بچسبند.)

دور انداختن باتری لیتیومی

محصول یا باتری لیتیومی آن را همراه زباله‌های خانگی معمول دور نیندازید.

«این محصول را باید به نزدیکترین مرکز خدمات مشتریان Wahl (که آدرس آن را می‌توان در داخل این دفترچه راهنما یافت) بازگردانید که در آنجا ما آن را به مرکز جمع‌آوری محلی ارسال می‌کنیم تا به روشی بی‌خطر به آن رسیدگی شده و به درست‌باز یافت شود.»

این علامت نشان میدهد که در کشورهای عضو اتحادیه اروپا نباید این محصول را همراه با سایر زباله‌های خانگی دور انداخت. برای جلوگیری از آسیب دیدن احتمالی محیط زیست و سلامت انسان بر اثر دفع کنترل نشده زباله، وظیفه خود را برای بازیافت آن بجا آورید تا با این کار باعث پایداری استفاده مجدد از منابع مادی شوید. برای بازگرداندن دستگاه قدیمی، لطفاً از سیستمهای بازگردانی و جمع آوری محصولات قدیمی استفاده نمائید و یا با فروشنده‌ای که محصول را از آن خریداری کرده‌اید تماس بگیرید. آنها میتوانند این محصول را برای بازیافت شدن سازگار با محیط زیست به مراکز خاص آن ارسال کنند.



این علامت که روی دستگاه قرار دارد به این معنی است قبل از کار با دستگاه، دفترچه راهنمای محصول را بخوانید.



اہم حفاظتی ہدایات

بجلی کے آلہ کا استعمال کرتے وقت، بنیادی احتیاطی تدابیر پر عمل کرنا ضروری ہے، بشمول مندرجہ ذیل:

اس آلہ کو استعمال کرنے سے پہلے تمام ہدایات پڑھیں

احتیاط - صرف 9870L ویکيوم ٹریمر کے لیے

جب بیٹر جھمبہ بنا دیا جاتا ہے تو ویکيوم فین بے نقاب ہوجاتا ہے۔ خطرے یا چوٹ کو کم کرنے کے لیے انگلیوں سمیت پنکھے میں کسی بھی چیز کو نہ رکھیں یا داخل نہ کریں۔ ٹریمر استعمال کرتے وقت ویکيوم چیمبر کو ہمیشہ جگہ میں رکھیں۔

خطرہ

بجلی کے جھٹکے سے چوٹ یا موت کے خطرے کو کم کرنے کے لئے:

- چارج کرتے وقت، آلہ کو وہاں نہ رکھیں جہاں سے وہ گر سکتا ہو یا پانی میں کھینچا جا سکتا ہو۔
- اگر، چارج کرتے وقت، آلہ پانی میں گر گیا ہو، تو اس کی طرف نہ جائیں۔ اسے فوراً ریسیٹیل میں سے ان پلگ کریں۔
- چارجنگ کو چھوڑ کر، استعمال کرنے کے فوراً بعد اس آلہ کو بجلی کے آؤٹ لیٹ سے ان پلگ کریں۔

لیتھیم آئن بیٹری کی تبدیلی

- اس پروڈکٹ میں ایک ریچارج ایبل بیٹری ہے جو کہ ناقابل تبدیل ہے۔ بیٹری کو تبدیل کرنے کے لیے پروڈکٹ کو نہ کھولیں۔ لیتھیم آئن بیٹریاں پھٹ سکتی ہیں، آگ لگ سکتی ہیں، اور لپا جلنے کا سبب بن سکتی ہیں اگر جدا ہو جائیں، خراب ہو جائیں یا زیادہ درجہ حرارت کے سامنے ہوں۔
- بیٹری کی تبدیلی کے لیے مکمل اور برقرار آلات کو آپ کے فریبی WAHL کسٹمر سروس سنٹر میں بھیجا جانا چاہیے یا کسی موزوں پیشہ ور کے پاس لے جانا چاہیے۔ (پتے اس کتابچے کے سامنے دیکھے جا سکتے ہیں۔) بیٹری کو صرف اصل کارخانہ دار کی بیٹری سے بدلنا چاہیے۔ حفاظتی وجوہات کی بناء پر ایک متبادل استعمال نہیں کیا جاتا چاہیے۔

• اگر یونٹ چلنا یا چارج کرنا بند کر دیتا ہے، تو براہ کرم استعمال کرنے یا چارج کرنے کی کوشش کرنے سے پہلے اسے ٹھنڈا ہونے دیں۔ اگر مسئلہ برقرار رہتا ہے تو اپنے فریبی WAHL مرمت کے مقام سے رابطہ کریں۔

انتباہ

جلنے، آگ، بجلی کے جھٹکے، یا افراد کو چوٹ پہنچنے کے خطرے کو کم کرنے کے لئے:

- اس آلہ کو 8 سال اور اس سے زیادہ عمر کے بچے اور کم جسمانی، حسی یا ذہنی صلاحیتوں یا تجربے اور علم کی کمی کے حامل افراد استعمال کر سکتے ہیں اگر انہیں کسی ایسے شخص کے ذریعہ نگرانی یا ہدایت فراہم کی جائے جو ان کی حفاظت، آلہ کے محفوظ طریقے سے استعمال کے لئے ذمہ دار ہو اور ملوث خطرات کو سمجھتا ہو۔ اس بات کو یقینی بنانے کے لئے بچوں کی نگرانی کی جانی چاہئے کہ وہ آلہ کے ساتھ نہ کھیلیں۔ نگرانی کے بغیر صفائی اور صراف کی دیکھ بھال بچوں کے ذریعہ نہ کی جائے۔

اس آلہ کو بجلی کی فراہمی کی اکائی یا آلہ کے ساتھ فراہم کردہ USB کیبل کے ساتھ استعمال کیا جاتا ہے۔ اس آلہ کو صرف آئنی حفاظتی اضافی کم وولٹیج پر فراہم کیا جانا چاہیے، جو آلات پر نشان کے مطابق ہو۔ بجلی کی فراہمیوں کے لیے متعلقہ معیار IEC/EN 61558 سیریز یا IEC/EN 60335-1 ہے۔ اگر بجلی کی فراہمی کی تار خراب ہو جائے، تو خطرے سے بچنے کے لئے اسے مینوفیکچرر، اس کے سروس ایجنٹ یا ایسی طرح کے اہل افراد کے ذریعہ تبدیل کرانا لازمی ہے۔ آگ، دھماکے، یا جلنے کے خطرے کی وجہ سے آلہ کو کچلیں نہیں یا علیحدہ نہ کریں، (C) 212 F 100 سے زیادہ پر گرم، یا جلانیں نہیں۔

• اس آلہ کا استعمال صرف اس کے مطلوبہ استعمال کے لئے کریں جیسا کہ کتابچہ میں وضاحت کی گئی ہے۔ ان منسلکات کا استعمال نہ کریں جن کی وضاحت مصنوعہ کار نے نہ کی ہو۔

• اگر بجلی کی فراہمی والی کورڈ یا پلگ خراب ہو، جب یہ ٹھیک سے کام نہ کر رہا ہو، اس کے گرنے یا خراب ہونے کے بعد، یا اس کے پانی میں گرنے کے بعد، خطرہ ہے۔

بچنے کے لئے اسے مصنوعہ کار، اس کے خدمت گار یا ایسی طرح کے اہل افراد کے ذریعہ تبدیل کروانا لازمی ہے۔

• کسی بھی کھلی جگہ میں کوئی بھی چیز چھوڑیں یا ڈالیں نہیں۔

• خراب یا ٹوٹے ہوئے بیلڈ یا منسلک کے ساتھ اس آلہ کا استعمال نہ کریں کیونکہ اس سے چہرے پر چوٹ لگنے کا امکان ہے۔

• استعمال کے دوران، آلہ کو کسی ایسی جگہ رکھیں یا چھوڑیں نہیں جہاں سے کسی جانور کے ذریعہ، یا موسم کی وجہ سے نقصان پہنچنے کا خطرہ ہو۔

• اسے پانی سے صاف کرنے سے پہلے ہاتھ سے تھامے ہوئے حصے کو فراہمی کی تار سے الگ کر دیں۔

پالتو جانوروں کے اشیا کے لئے: یہ آلہ صرف ترائشے والے مقاصد کے لئے بنایا گیا ہے۔

بیٹریوں کو زہریلے مادوں کو گرم کرنے یا خارج ہونے سے روکنے کے لیے، پروڈکٹ یا اس کی بیٹریوں میں ترمیم، سوراخ، نقصان، جدا، شارٹ سرکٹ، اور چارج یا ریوس چارج نہ کریں۔

- اگر بیٹریاں خراب ہو جاتی ہیں یا لیک ہوتی ہیں، تو جلد یا آنکھوں سے رابطے سے گریز کریں۔ اگر ایسا ہوتا ہے تو، فوری طور پر پانی سے اچھی طرح سے کلا کریں اور طبی امداد حاصل کریں۔
- صفائی سے پہلے اس آلہ کو ان پلگ کریں۔

گیلا/خشک استعمال

ان ہدایات کو محفوظ کریں

یہ آلہ صرف گھریلو استعمال کے لئے ہے

ری چارجنگ

- اس آلے کو ٹرانسفارمر کو بغیر کسی زیادہ چارجنگ کے بیٹری کو چارج کرنے کے لئے ڈیڑھ گھنٹے یا زیادہ چارجنگ کے بجائے، آلہ کی وقتاً فوقتاً ری چارجنگ، بیٹری کی زندگی بڑھا دے گی۔ بالوں کے کھردرے پن یا استعمال شدہ منسلک سر کی بنیاد پر چلنے کا وقت مختلف ہو سکتا ہے۔
- 1۔ یہ آلہ صرف گھریلو استعمال کے لئے مناسب طور پر ڈیڑھ گھنٹے یا زیادہ چارجنگ کے لئے ہے۔ پہلی بار استعمال سے پہلے اسے 1 سے 3 گھنٹے تک چارج ہونے دینا چاہئے۔
 - 2۔ ٹرانسفارمر کو آلہ سے مربوط کریں۔ اس بات کو یقینی بنائیں کہ چارجنگ کے وقت آلہ "آف" پوزیشن میں ہو۔
 - 3۔ ری چارجنگ ٹرانسفارمر کو درست وولٹیج والے کسی بھی مناسب بجلی کے آؤٹ لیٹ میں پلگ کریں۔
 - 4۔ جب آلہ کی بجلی کم ہو، تو اس بات کو یقینی بنائے کہ آلہ کی اگلی مرتبہ استعمال کئے جانے پر اس کے لئے زیادہ سے زیادہ دستیاب ہوگی، اسے ٹرانسفارمر سے منسلک کیا جانا چاہئے اور ایک آؤٹ لیٹ میں پلگ ان ہونا چاہئے۔
 - 5۔ اس آلہ کا استعمال آلہ کے ساتھ فراہم کردہ بجلی کی فراہمی کی یونٹ کے ساتھ کیا جائے۔

ایسے آلہ کے لئے جس میں USB چارج کرنے کی صلاحیتیں شامل ہوں، صرف تصدیق شدہ پروڈکٹ USB پاور سورس کے ساتھ استعمال کریں، جیسے کہ کمپیوٹر، ریمسٹیکل لیمپ، کلاں 2 پاور سیٹائی، یا آٹوموٹیو ایڈاپٹر۔ کبھی بھی غیر منظور شدہ USB سورس کا استعمال نہ کریں۔

ازالہ نقص کاری

اگر ایسا لگے کہ آلہ چارج نہیں لے رہا ہے، تو اسے مرمت کے لئے واپس کرنے سے پہلے مندرجہ ذیل کی جانچ کریں:

1. کسی دوسرے آلہ میں پلگ ان کر کے آؤٹ لیٹ کا وولٹیج چیک کریں۔
2. اس بات کو یقینی بنائیں کہ آؤٹ لیٹ لائٹ اس سوئچ سے منسلک نہ ہو جسے بند ہونے پر آؤٹ لیٹ میں بجلی کو بند کر دیتا ہے۔
3. اس بات کو یقینی بنائیں کہ آلہ مناسب طور پر چارجنگ ٹرانسفارمر سے منسلک ہو، تمام کنکشنز محفوظ ہوں اور آلہ پر سوئچ کو "آف" کر دیا گیا ہو۔
4. اگر آپ کی بجلی کسی ماسٹر پاور سوئچ سے منسلک ہے، تو ہم تجویز کرتے ہیں کہ جب بھی ماسٹر سوئچ بند ہو تو اس آلہ کو چارجر سے منقطع کر دیا جائے۔ یونٹ کو مردہ آؤٹ لیٹ یا این پلاگڈ چارجر میں پلگ ان چھوڑ دینے سے بیٹری ختم ہوجائے گی۔
5. اگر آلہ نہیں چلتا ہے، تو یونٹ کو "ON" کریں اور بلیڈ کو دستی طور پر پینچ کریں یا دھکیلیں۔ (ہو سکتا ہے کہ بلیڈز کے درمیان تیل خشک ہو چکا ہو، اس لئے وہ عارضی طور پر ایک دوسرے میں پھنس گئے ہوں)۔

خود یونٹ کی مرمت کرنے کی کوشش نہ کریں، اس کے بجائے براہ کرم ڈیلر یا WAHL کے کسی سروس سینٹر سے رابطہ کریں۔

لیتھیم آئن بیٹری کا تصفیہ

اس پروڈکٹ یا لیتھیم بیٹری کا تصفیہ عام گھریلو فضلہ میں نہ کریں۔

پروڈکٹ کو آپ کے نزدیک WAHL کسٹمر سروس سینٹر میں واپس کیا جانا چاہئے (پتہ اس کتابچے میں حاصل کیا جا سکتا ہے) جہاں ہم واپس لینے کی سروس پیش کرتے ہیں یا مقامی طور پر جمع کرنے کی سہولت دیتے ہیں جہاں ان کے ساتھ محفوظ طریقہ سے نمٹا جائے گا اور مناسب ری سائیکلنگ کے لئے بھیج دیا جائے گا۔

- یہ مارکنگ اس بات کی طرف اشارہ کرتی ہے کہ EU کے دوران دیگر گھریلو فضلہ کے ساتھ اس پروڈکٹ کا تصفیہ نہیں کیا جانا چاہئے۔ فضلہ کے لئے قابو تصفیہ سے ماحولیات یا انسانی صحت کو ہونے والے ممکنہ نقصان کی روک تھام کرنے کے لئے مادی وسائل کے پائیدار دوبارہ استعمال کو فروغ دینے کے لئے ذمہ داری کے ساتھ اسے ری سائیکل کریں۔ اپنے استعمال شدہ آلہ کو واپس کرنے کے لئے، براہ کرم واپسی اور جمع کے سسٹم کا استعمال کریں یا اس خوردہ فروش سے رابطہ کریں جہاں سے پروڈکٹ کو خریدا گیا تھا۔ وہ اس پروڈکٹ کو ماحولیات محفوظ ری سائیکلنگ کے لئے لے سکتے ہیں۔



آلے پر واقع اس علامت کا مطلب ہے۔

آلہ کو چلانے سے پہلے پروڈکٹ مینوئل پڑھیں!





WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Limited
Sterling House, Clipper Close
Ramsgate, Kent CT12 5GG

Wahl Hungária Kft
H-9200 Mosonmagyaróvár
Barátság u.6.
Hungary

Wahl International Consumer Group B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello,
The Netherlands

Wahl GmbH
Villinger Straße 4
78112 St.Georgen, Germany

Wahl Spain
Fernando Giner de los Ríos 12
46910 Sedaví
Valencia, Spain

WAHL France SAS
1c rue Foch
67450 Mundolsheim
France

WAHL Italias. r. l.
Via Gobetti 52 - 1° piano
4 0129 Bologna (BO)
Italia

Представительство в РФ и РБ:
ООО „УОЛЛ Рус“
Краснопролетарская д.16, стр. 1
этаж 6, пом. I, комната 5
127473 г. Москва | Russia (Россия)

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd.
B-1002, 10TH Floor, B-Wing, Lotus Corporate Park, Off Jay
Coach Flyover,
Western Express Highway,
Goregaon-East, Mumbai 400-063

WAHL Clipper México Corporation. S. De R.L. de C.V
Armando Birlaing Shiffler 2001, 8-A, Centro Sur, 76090
Querétaro México

Wahl Canada Inc.
165 Riviera Drive
Markham, Ontario
L3R 5J6 Canada

Wahl Japan
日本ウォール株式会社
151-0053
東京都渋谷区代々木 1-32-11 8F

Wahl SE Asia Pte. Ltd.
51 Goldhill Plaza
#12-07 / 08/09/10
Singapore 308900

Wahl Australia PTY LTD
PO Box 456
Acacia Ridge Qld 4110,
Australia

Wahl NZ Limited
PO Box 38 323
Wellington Mail Centre
Lower Hutt 5045, New Zealand

Wahl Clipper Colombia SAS
Calle 140 #11-45 Oficina 518
Bogota Colombia 110111

WAHL CLIPPER BRASIL
Rua. Professor Luiz Leite, 150
Bairro Eldorado - São Jose dos Campos - SP
Cep: 12238-576

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK), Argentina

WAHL MEA FZCO
Dubai Airport Free Zone
P.O Box 371395, Dubai UAE

Wahl Clipper (Pty) Ltd
PO Box 2916 Bedfordview,
Gauteng 2007 South Africa

www.wahl-consumer.com



© 2024
Wahl® is a registered trademark
of Wahl Clipper Corporation
Revised 4/24 V1